

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC**

**62020**

Première édition  
First edition

1998-08

---

---

**Petit appareillage électrique –**

**Contrôleurs d'isolement à courant différentiel  
résiduel (RCM) pour usages domestiques  
et analogues**

**Electrical accessories –**

**Residual current monitors for household  
and similar uses (RCMs)**



Numéro de référence  
Reference number  
CEI/IEC 62020:1998

## Numéros des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000.

## Publications consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

## Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles dans le Catalogue de la CEI.

Les renseignements relatifs à des questions à l'étude et des travaux en cours entrepris par le comité technique qui a établi cette publication, ainsi que la liste des publications établies, se trouvent dans les documents ci-dessous:

- «Site web» de la CEI\*
- **Catalogue des publications de la CEI**  
Publié annuellement et mis à jour régulièrement (Catalogue en ligne)\*
- **Bulletin de la CEI**  
Disponible à la fois au «site web» de la CEI\* et comme périodique imprimé

## Terminologie, symboles graphiques et littéraux

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 60050: *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI)*.

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera la CEI 60027: *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique*, la CEI 60417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles*, et la CEI 60617: *Symboles graphiques pour schémas*.

\* Voir adresse «site web» sur la page de titre.

## Numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series.

## Consolidated publications

Consolidated versions of some IEC publications including amendments are available. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

## Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available in the IEC catalogue.

Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is to be found at the following IEC sources:

- **IEC web site\***
- **Catalogue of IEC publications**  
Published yearly with regular updates (On-line catalogue)\*
- **IEC Bulletin**  
Available both at the IEC web site\* and as a printed periodical

## Terminology, graphical and letter symbols

For general terminology, readers are referred to IEC 60050: *International Electrotechnical Vocabulary (IEV)*.

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications IEC 60027: *Letter symbols to be used in electrical technology*, IEC 60417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets* and IEC 60617: *Graphical symbols for diagrams*.

\* See web site address on title page.

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC**

**62020**

Première édition  
First edition

1998-08

---

---

**Petit appareillage électrique –  
Contrôleurs d'isolement à courant différentiel  
résiduel (RCM) pour usages domestiques  
et analogues**

**Electrical accessories –  
Residual current monitors for household  
and similar uses (RCMs)**

© IEC 1998 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

e-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch)

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland  
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE **XC**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS .....	8
INTRODUCTION .....	10
Articles	
1 Domaine d'application .....	12
2 Références normatives.....	12
3 Définitions.....	16
3.1 Définitions relatives aux courants circulant entre les parties actives et la terre...	16
3.2 Définitions relatives à l'alimentation d'un RCM.....	16
3.3 Définitions relatives au fonctionnement et aux fonctions des contrôleurs d'isolement à courant différentiel résiduel.....	18
3.4 Définitions relatives aux valeurs et aux domaines des grandeurs d'alimentation	20
3.5 Définitions relatives aux valeurs et aux domaines des grandeurs d'influence.....	22
3.6 Définitions relatives aux bornes.....	24
3.7 Conditions de fonctionnement.....	26
3.8 Essais.....	26
4 Classification .....	28
4.1 Selon le mode de fonctionnement.....	28
4.2 Selon le type d'installation.....	28
4.3 Selon le nombre de voies de courant.....	28
4.4 Selon les possibilités de réglage du courant différentiel résiduel de fonctionnement.....	28
4.5 Selon la temporisation (en présence d'un courant différentiel).....	28
4.6 Suivant la protection contre les influences externes.....	28
4.7 Suivant la méthode de montage .....	28
4.8 Suivant le mode de connexion.....	28
4.9 Selon le type de connexion du conducteur de charge.....	30
4.10 Selon le moyen d'indication du défaut.....	30
4.11 Selon la possibilité de sélectivité en direction entre les courants différentiels résiduels de défaut provenant du côté alimentation et ceux provenant du côté charge .....	30
5 Caractéristiques des RCM.....	30
5.1 Enumération des caractéristiques.....	30
5.2 Valeurs assignées et autres caractéristiques .....	32
5.3 Valeurs normales et préférentielles .....	34
5.4 Coordination avec les dispositifs de protection contre les courts-circuits (DPCC) (applicable seulement aux RCM classifiés selon 4.9.2) .....	38

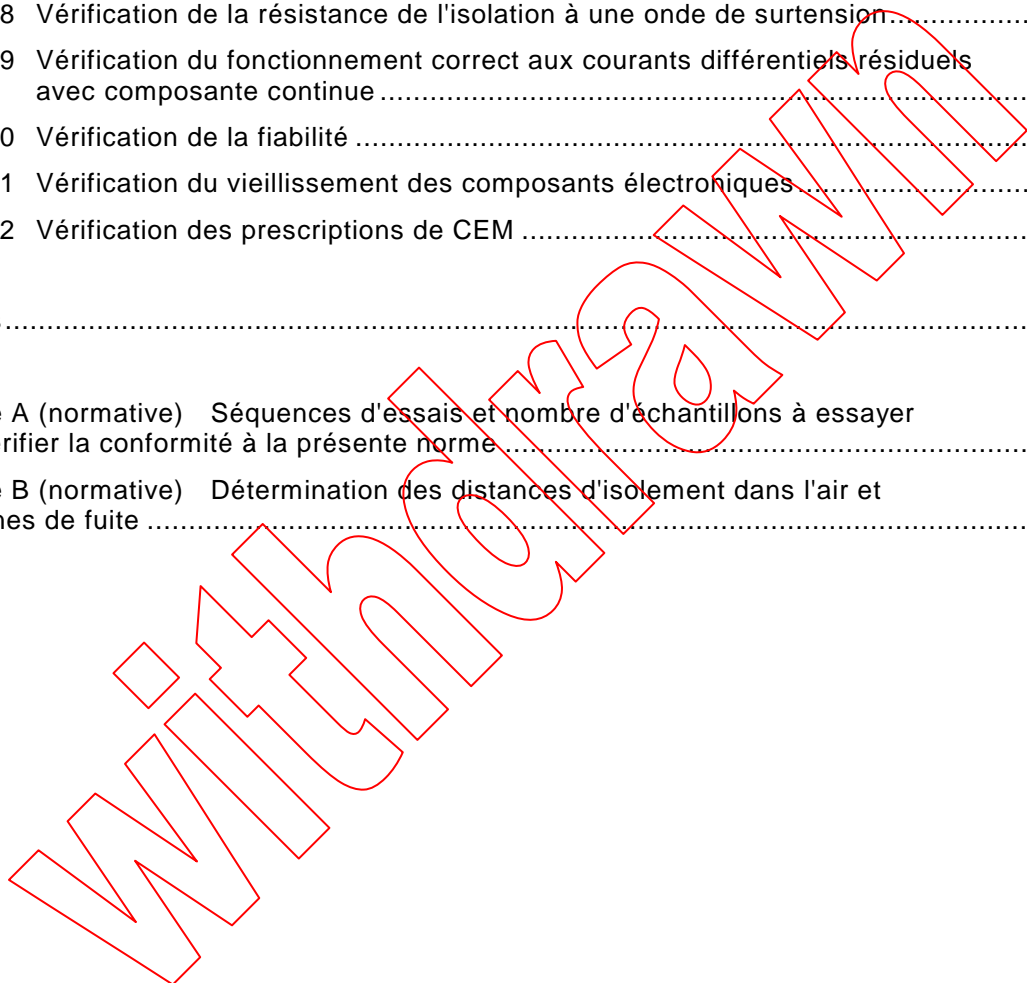
## CONTENTS

	Page
FOREWORD .....	9
INTRODUCTION .....	11
Clause	
1 Scope .....	13
2 Normative references .....	13
3 Definitions .....	17
3.1 Definitions relating to currents flowing from live parts to earth .....	17
3.2 Definitions relating to the energization of an RCM .....	17
3.3 Definitions relating to the operation and to the functions of residual current monitors .....	19
3.4 Definitions relating to values and ranges of energizing quantities .....	21
3.5 Definitions relating to values and ranges of influencing quantities .....	23
3.6 Definitions relating to terminals .....	25
3.7 Conditions of operation .....	27
3.8 Test .....	27
4 Classification .....	29
4.1 According to the method of operation .....	29
4.2 According to the type of installation .....	29
4.3 According to the number of current paths .....	29
4.4 According to the ability to adjust the residual operating current .....	29
4.5 According to the possibility of adjusting the time-delay .....	29
4.6 According to the protection against external influences .....	29
4.7 According to the method of mounting .....	29
4.8 According to the method of connection .....	29
4.9 According to the type of connection of the load conductors .....	29
4.10 According to fault indicating means .....	31
4.11 According to ability to directionally discriminate between supply side and load side residual currents .....	31
5 Characteristics of RCMs .....	31
5.1 Summary of characteristics .....	31
5.2 Rated quantities and other characteristics .....	33
5.3 Standard and preferred values .....	35
5.4 Coordination with short-circuit protective devices (SCPDs) (only valid for RCMs classified according to 4.9.2) .....	39

Articles	Pages
6 Marques et autres indications sur le produit.....	38
7 Conditions normales de fonctionnement en service et d'installation.....	40
7.1 Conditions normales .....	40
7.2 Conditions d'installation.....	42
8 Prescriptions de construction et de fonctionnement .....	42
8.1 Conception mécanique.....	42
8.2 Protection contre les chocs électriques.....	52
8.3 Propriétés diélectriques.....	54
8.4 Echauffement.....	54
8.5 Caractéristiques de fonctionnement.....	56
8.6 Sélectivité directionnelle.....	56
8.7 Endurance fonctionnelle .....	56
8.8 Capacité de tenue aux courants de court-circuit .....	56
8.9 Résistance aux impacts mécaniques .....	56
8.10 Résistance à la chaleur .....	58
8.11 Résistance à la chaleur anormale et au feu .....	58
8.12 Dispositif de contrôle.....	58
8.13 Fonctionnement correct des RCM dans la plage de la tension d'alimentation ....	58
8.14 Comportement des RCM en cas de surintensité dans le circuit principal .....	60
8.15 Tenue des RCM aux activations indésirables dues aux ondes de courant causées par des ondes de surtension.....	60
8.16 Comportement du RCM en cas d'un courant de défaut à la terre comprenant une composante continue .....	60
8.17 Fiabilité.....	60
8.18 Prescriptions CEM .....	60
8.19 Raccordement d'un transformateur de courant externe (TC) .....	60
9 Essais.....	60
9.1 Généralités .....	60
9.2 Conditions d'essais .....	62
9.3 Vérification de l'indélébilité du marquage.....	64
9.4 Vérification de la sûreté des vis, des parties transportant le courant et des connexions .....	64
9.5 Vérification de la sûreté des bornes pour conducteurs externes.....	68
9.6 Vérification de la protection contre les chocs électriques .....	70
9.7 Essai des propriétés diélectriques .....	72
9.8 Essais d'échauffement .....	78
9.9 Vérification de la caractéristique de fonctionnement .....	80
9.10 Vérification de l'endurance en fonctionnement.....	84
9.11 Vérification de la capacité de tenue en court-circuit .....	86
9.12 Vérification de la résistance aux impacts mécaniques.....	96

Clause	Page
6 Marking and other product information.....	39
7 Standard conditions for operation in service and for installation .....	41
7.1 Standard conditions.....	41
7.2 Conditions of installation.....	43
8 Requirements for construction and operation.....	43
8.1 Mechanical design.....	43
8.2 Protection against electric shock .....	53
8.3 Dielectric properties .....	55
8.4 Temperature rise.....	55
8.5 Operating characteristic.....	57
8.6 Directional discrimination.....	57
8.7 Operational endurance .....	57
8.8 Performance at short-circuit currents .....	57
8.9 Resistance to mechanical impact.....	57
8.10 Resistance to heat.....	59
8.11 Resistance to abnormal heat and to fire .....	59
8.12 Test device .....	59
8.13 Correct operation of RCMs within the supply voltage range .....	59
8.14 Behaviour of RCMs in case of overcurrents in the main circuit .....	61
8.15 Resistance of RCMs to unwanted tripping due to current surges caused by impulse voltages .....	61
8.16 Behaviour of RCMs in case of earth fault currents comprising d.c. components .....	61
8.17 Reliability .....	61
8.18 EMC requirements.....	61
9 Tests .....	61
9.1 General.....	61
9.2 Test conditions.....	63
9.3 Test of indelibility of marking .....	65
9.4 Test of reliability of screws, current-carrying parts and connections.....	65
9.5 Test of reliability of terminals for external conductors.....	69
9.6 Verification of protection against electric shock.....	71
9.7 Test of dielectric properties .....	73
9.8 Test of temperature rise .....	79
9.9 Verification of the operating characteristics.....	81
9.10 Verification of operational endurance.....	85
9.11 Verification of short-circuit withstand capability .....	87
9.12 Verification of resistance to mechanical impact.....	97

Articles	Pages
9.13 Vérification de résistance à la chaleur .....	100
9.14 Vérification de résistance à la chaleur anormale et au feu.....	102
9.15 Vérification du fonctionnement du dispositif de contrôle aux limites de la tension assignée .....	104
9.16 Vérification des valeurs limites du courant de non-fonctionnement en cas de surintensité .....	104
9.17 Vérification de la résistance aux déclenchements intempestifs dus à une onde de surtension .....	106
9.18 Vérification de la résistance de l'isolation à une onde de surtension.....	108
9.19 Vérification du fonctionnement correct aux courants différentiels résiduels avec composante continue .....	108
9.20 Vérification de la fiabilité .....	112
9.21 Vérification du vieillissement des composants électroniques .....	116
9.22 Vérification des prescriptions de CEM .....	116
 Figures.....	 118
 Annexe A (normative) Séquences d'essais et nombre d'échantillons à essayer pour vérifier la conformité à la présente norme .....	 160
Annexe B (normative) Détermination des distances d'isolement dans l'air et des lignes de fuite .....	168



Clause	Page
9.13 Test of resistance to heat .....	101
9.14 Test of resistance to abnormal heat and to fire .....	103
9.15 Verification of the operation of the test device at the limits of rated voltage ....	105
9.16 Verification of limiting values of the non-operating current under overcurrent conditions.....	105
9.17 Verification of resistance against unwanted tripping due to current surges caused by impulse voltages .....	107
9.18 Verification of resistance of the insulation against impulse voltages .....	109
9.19 Verification of the correct operation at residual currents with d.c. components	109
9.20 Verification of reliability .....	113
9.21 Verification of ageing of electronic components .....	117
9.22 Verification of EMC requirements .....	117
Figures.....	119
Annex A (normative) Test sequence and number of samples to be submitted for verification of conformity to the standard.....	161
Annex B (normative) Determination of clearances and creepage distances .....	169

Withhold.com

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

**PETIT APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE –  
CONTRÔLEURS D'ISOLEMENT À COURANT DIFFÉRENTIEL RÉSIDUEL  
(RCM) POUR USAGES DOMESTIQUES ET ANALOGUES**

AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes Internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques, représentent, dans la mesure du possible un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales. Ils sont publiés comme normes, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes Internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
- 6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 62020 a été établie par le sous-comité 23E: Disjoncteurs et appareillage similaire pour usage domestique, du comité d'études 23 de la CEI: Petit appareillage.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
23E/337/FDIS	23E/353/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Dans la présente norme, les caractères d'imprimerie suivants sont employés:

- Prescriptions proprement dites: caractères romains.
- *Modalités d'essais: caractères italiques.*
- NOTES: petits caractères romains.

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**ELECTRICAL ACCESSORIES –  
RESIDUAL CURRENT MONITORS  
FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR USES (RCMs)**

## FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 62020 has been prepared by subcommittee 23E: Circuit-breakers and similar equipment for household use, of IEC technical committee 23: Electrical accessories.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
23E/337/FDIS	23E/353/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

In this standard, the following print types are used:

- Requirements proper: in roman type.
- *Test specifications: in italic type.*
- NOTES: in smaller roman type.

## INTRODUCTION

Le rôle d'un contrôleur d'isolement à courant différentiel résiduel (désigné RCM par la suite) est de surveiller, dans une installation électrique ou un circuit, la présence d'un courant différentiel résiduel, et d'indiquer au moyen d'une alarme, la présence d'un tel courant différentiel résiduel lorsqu'il excède un niveau prédéterminé.

Un RCM peut être utilisé en association avec des dispositifs de protection (voir la CEI 60364-4).

Des règles d'installation et d'application sont données dans la CEI 60364.

Withdrawn

## INTRODUCTION

The purpose of a residual current monitor (hereinafter referred to as RCM) is to monitor an electrical installation or circuit for the presence of an unbalanced earth fault current and to indicate, by means of an alarm, the presence of such a residual current when it exceeds a predetermined level.

An RCM may be used in conjunction with protective devices (see IEC 60364-4).

Installation and application rules are given in IEC 60364.

Withdrawn